

**UNITED  
NATIONS**



International Residual Mechanism  
for Criminal Tribunals

Case No.: MICT-13-38-I

Date: 29 October 2020

Original: English

---

**IN THE TRIAL CHAMBER**

**Before:** Judge Iain Bonomy, Presiding

**Registrar:** Mr. Abubacarr Tambadou

**Order of:** 29 October 2020

**PROSECUTOR**

v.

**FÉLICIEN KABUGA**

*PUBLIC*

---

**ORDER DESIGNATING A PRE-TRIAL JUDGE**

---

**Office of the Prosecutor:**

Mr. Serge Brammertz

**Duty Counsel for Mr. Félicien Kabuga:**

Mr. Emmanuel Altit

I, **IAIN BONOMY**, Judge of the Trial Chamber of the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals (“Mechanism”) and Presiding Judge in this case;<sup>1</sup>

**NOTING** that Mr. Félicien Kabuga was first indicted by the International Criminal Tribunal for Rwanda on 26 November 1997, and that the operative indictment was confirmed on 13 April 2011;<sup>2</sup>

**RECALLING** that Kabuga was arrested in France on 16 May 2020,<sup>3</sup> and that, on 21 October 2020, I ordered that he be transferred to the United Nations Detention Unit (“UNDU”) at the Hague Branch of the Mechanism for the purpose of undertaking a detailed medical assessment;<sup>4</sup>

**NOTING** that Kabuga was transferred to the Mechanism on 26 October 2020 and remanded into the custody of the UNDU;

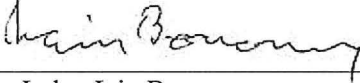
**CONSIDERING** that Rule 70 of the Rules of Procedure and Evidence (“Rules”) authorizes the Presiding Judge of the Trial Chamber in a case to designate a member of the Trial Chamber to be responsible for pre-trial proceedings (“Pre-Trial Judge”);

**PURSUANT** to Rule 70 of the Rules;

**HEREBY DESIGNATE**, with immediate effect, myself as Pre-Trial Judge in the present case.

Done in English and French, the English version being authoritative.

Done this 29th day of October 2020,  
At Arusha,  
Tanzania

  
\_\_\_\_\_  
Judge Iain Bonomy  
Presiding Judge

[Seal of the Mechanism]

<sup>1</sup> See Order Assigning a Trial Chamber, 1 October 2020 (“Order of 1 October 2020”), p. 1.

<sup>2</sup> *The Prosecutor v. Félicien Kabuga*, Case No. ICTR-97-22-I, Decision Confirming the Indictment, 26 November 1997; *The Prosecutor v. Félicien Kabuga*, Case No. ICTR-98-44B-PT, Decision on the Prosecutor’s Request for Leave to File an Amended Indictment, 13 April 2011 (confidential); *The Prosecutor v. Félicien Kabuga*, Case No. ICTR-98-44B-I, Amended Indictment, 14 April 2011.

<sup>3</sup> See Order of 1 October 2020, p. 1.

<sup>4</sup> Decision on Félicien Kabuga’s Motion to Amend the Arrest Warrant and Order for Transfer, 21 October 2020, para. 18.



**I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES**

<b>To/ À :</b>	IRMCT Registry/ <i>Greffe du MIFRTP</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Arusha/ <i>Arusha</i>	<input type="checkbox"/> The Hague/ <i>La Haye</i>
<b>From/ De :</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Chambers/ <i>Chambre</i>	<input type="checkbox"/> Defence/ <i>Défense</i>	<input type="checkbox"/> Prosecution/ <i>Bureau du Procureur</i>
<b>Case Name/ Affaire :</b>	Prosecutor v. Félicien Kabuga		<b>Case Number/ Affaire n° :</b> MICT-13-38-I
<b>Date Created/ Daté du :</b>	29 October 2020	<b>Date transmitted/ Transmis le :</b>	29 October 2020
		<b>No. of Pages/ Nombre de pages :</b>	2
<b>Original Language / Langue de l'original :</b>	<input checked="" type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda / <i>B/C/S</i>
			<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
<b>Title of Document/ Titre du document :</b>	Order Designating a Pre-Trial Judge		
<b>Classification Level/ Catégories de classification :</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ <i>Non classifié</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ <i>Défense exclue</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ <i>Bureau du Procureur exclu</i>
	<input type="checkbox"/> Confidential/ <i>Confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte R86(H) applicant excluded/ <i>Art. 86 H) requérant exclu</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded/ <i>Amicus curiae exclu</i>
	<input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ <i>Strictement confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte other exclusion/ <i>autre(s) partie(s) exclue(s)</i> (specify/préciser) :	
<b>Document type/ Type de document :</b>			
<input type="checkbox"/> Motion/ <i>Requête</i>	<input type="checkbox"/> Judgement/ <i>Jugement/Arrêt</i>	<input type="checkbox"/> Book of Authorities/ <i>Recueil de sources</i>	<input type="checkbox"/> Warrant/ <i>Mandat</i>
<input type="checkbox"/> Decision/ <i>Décision</i>	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ <i>Écritures déposées par des parties</i>	<input type="checkbox"/> Affidavit/ <i>Déclaration sous serment</i>	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ <i>Acte d'appel</i>
<input checked="" type="checkbox"/> Order/ <i>Ordonnance</i>	<input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ <i>Écritures déposées par des tiers</i>	<input type="checkbox"/> Indictment/ <i>Acte d'accusation</i>	

**II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ÉTAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT**

<input type="checkbox"/> Translation not required/ <i>La traduction n'est pas requise</i>
<input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ <i>La partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction :</i> (Word version of the document is attached/ <i>La version Word est jointe</i> )
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input checked="" type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input checked="" type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre(specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ <i>La partie déposante soumet l'original et la version traduite aux fins de dépôt, comme suit :</i>
<b>Original/ Original en</b> <input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda / <i>B/C/S</i> <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
<b>Translation/ Traduction en</b> <input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda / <i>B/C/S</i> <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ <i>La partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s) :</i>
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :

Send completed transmission sheet to/ *Veuillez soumettre cette fiche dûment remplie à :*

[JudicialFilingsArusha@un.org](mailto:JudicialFilingsArusha@un.org) OR/ *OU* [JudicialFilingsHague@un.org](mailto:JudicialFilingsHague@un.org)

Rev: July 2018/ *Rév. : juillet 2018*